

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 novembre 2010

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 15 décembre 1980
sur l'accès au territoire, le séjour,
l'établissement et l'éloignement
des étrangers**

(déposée par M. Rachid Madrane et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 november 2010

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 15 december
1980 betreffende de toegang tot het
grondgebied, het verblijf, de vestiging
en de verwijdering van vreemdelingen**

(ingediend door de heer Rachid Madrane c.s.)

RÉSUMÉ

Il est proposé d'adapter la réglementation en matière de regroupement familial des ressortissants des pays européens, mais également des pays non membres de l'UE, dans le but d'appliquer une directive européenne et d'éviter les abus.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel beoogt de reglementering inzake gezinshereniging voor de onderdanen uit zowel EU- als niet-EU-landen aan te passen. Bedoeling is toepassing te verlenen aan een Europese richtlijn en misbruiken te voorkomen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail: publications@laChambre.be		e-mail: publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Cadre général

Cette proposition de loi vise à apporter des réponses équilibrées aux abus de procédure rencontrés dans la législation concernant le regroupement familial.

Selon la dernière étude du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, pour l'année 2007, plus de 50 % des visas délivrés (23 351) le sont sur la base du regroupement familial. Il s'agit, de loin, de la première source d'immigration dans notre pays.

La Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 13 mai 1955 et notre Constitution consacrent le droit pour toute personne au respect de sa vie privée et de sa vie familiale. Ce droit à la vie familiale entraîne le droit de se marier (ou, le cas échéant, de conclure une convention de cohabitation légale) et de fonder une famille.

Ces droits s'appliquent à toute personne résidant en Belgique qu'elle soit de nationalité belge, citoyenne de l'Union européenne ou ressortissant d'un pays tiers.

Le regroupement familial est un droit reconnu par la loi du 15 décembre 1980 sur le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et plus précisément par ses articles 10 et 40. Ce droit est toutefois subordonné à certaines conditions et des règles de procédures visant à contrôler, notamment, l'effectivité du mariage ou de la cohabitation légale.

La pratique a mis en évidence des abus de procédure auxquels il est nécessaire d'apporter des correctifs. En outre, il est aussi nécessaire de préciser certaines dispositions de la loi, dont la condition de logement.

2. Mieux lutter contre les cohabitations de complaisance

La présente proposition précise les critères de la loi de 1980 précitée liés à l'octroi du statut de cohabitant. En vue de mieux lutter contre les cohabitations de complaisance, lorsqu'une demande de regroupement familial est formulée sur la base d'une cohabitation légale, il n'y aura plus de délivrance automatique d'une attestation d'immatriculation. L'Office des étrangers aura alors un

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Algemeen

Dit wetsvoorstel strekt ertoe evenwichtige oplossingen aan te reiken voor de proceduremisbruiken waartoe de wetgeving inzake gezinshereniging aanleiding geeft.

Volgens de jongste studie van het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding werd in 2007 ruim 50 % van de visa (23 351 stuks) toegekend op grond van gezinshereniging. Daarmee is gezinshereniging de voornaamste immigratiebron van ons land.

Het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de Mens en de fundamentele vrijheden van 13 mei 1955 en onze Grondwet garanderen alle burgers het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van hun gezinsleven. Dat recht op een gezinsleven impliceert het recht te huwen (of, zo nodig, een wettelijke-samenwoningsovereenkomst te sluiten) en een gezin te stichten.

Die rechten gelden voor al wie in België verblijft met de Belgische nationaliteit, de nationaliteit van een EU-lidstaat of de nationaliteit van een derdeland.

De gezinshereniging is een recht dat bij wet wordt erkend, in het bijzonder door de artikelen 10 en 40 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Aan dat recht zijn echter een aantal voorwaarden en procedureregels verbonden, op grond waarvan met name kan worden nagegaan of er wel sprake is van een écht huwelijk of een échte wettelijke samenwoning.

In de praktijk blijkt de procedure te worden misbruikt en dat moet worden verholpen. Voorts is het noodzakelijk sommige wetsbepalingen nader te omschrijven, onder meer die in verband met de huisvestingsvoorwaarde.

2. Gevallen van schijnsamenwoning doeltreffender tegengaan

Dit wetsvoorstel preciseert de bij voormelde wet van 1980 gestelde criteria in verband met de verlening van de status van samenwonende. Om gevallen van schijnsamenwoning doeltreffender tegen te gaan wanneer op grond van wettelijke samenwoning een verzoek tot gezinshereniging wordt geformuleerd, zal niet langer automatisch een attest van immatriculatie worden

délai de 3 mois pour vérifier, *prima facie*, s'il y a une relation durable et stable entre les parties. Par ailleurs, un contrôle de l'Office des étrangers sera organisé, au fond, dans un délai de 9 mois.

3. Précision de la condition de logement

Afin de permettre un meilleur contrôle de la condition de logement, et compte tenu de la jurisprudence du Conseil d'État, il est proposé d'employer désormais la notion de "logement décent" plutôt que celle de "logement suffisant".

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Article 2

L'article 20 de la directive 2003/86/CE du Conseil de l'Union européenne du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial prévoit que lorsque les États membres font entrer en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives nécessaires pour se conformer à ses dispositions, celles-ci doivent contenir une référence à la directive ou doivent être accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. L'article 2 de la proposition spécifie que la proposition de loi transpose des dispositions relatives aux ressources de la Directive 2003/86/CE dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après "loi sur les étrangers").

Art. 3

L'article 3 prévoit différentes modifications de l'article 10 de la loi sur les étrangers. Cet article porte sur le regroupement familial d'étrangers non UE.

La première modification découle des différents arrêts rendus par le Conseil d'État et le Conseil du Contentieux des étrangers. Les critères permettant de constater si les partenaires ont une relation durable et stable étaient réglementés par l'article 11 de l'arrêté royal du 17 mai 2007 fixant des modalités d'exécution de la loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

afgegeven. De Dienst Vreemdelingenzaken krijgt dan een termijn van drie maanden om *prima facie* na te gaan of tussen de partijen sprake is van een stabiele en duurzame relatie. Bovendien zal de Dienst Vreemdelingenzaken binnen een termijn van 9 maanden de zaak materieel controleren.

3. Nadere omschrijving van de huisvestingsvoorwaarde

Om betere controle op de huisvestingsvoorwaarde mogelijk te maken, alsook gelet op de rechtspraak van de Raad van State, wordt voorgesteld voortaan het begrip "behoorlijke huisvesting" te gebruiken in plaats van "voldoende huisvesting".

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

Artikel 20 van Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van de Europese Unie van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging bepaalt dat, wanneer de lidstaten de vereiste wetgevende, regelgevende en administratieve bepalingen in werking doen treden om aan de bepalingen van de richtlijn te voldoen, deze bepalingen een verwijzing naar de richtlijn moeten bevatten dan wel bij hun officiële bekendmaking van een dergelijke verwijzing voorzien moeten zijn. Artikel 2 van het wetsvoorstel specificeert dat het wetsontwerp bepalingen omzet met betrekking tot de hulpmiddelen van Richtlijn 2003/86/EG in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna "de Vreemdelingenwet" genoemd).

Art. 3

Artikel 3 voorziet in diverse wijzigingen van artikel 10 van de Vreemdelingenwet. Dit artikel heeft betrekking op de gezinshereniging van niet-EU-vreemdelingen.

De eerste wijziging vloeit voort uit verschillende arresten van de Raad van State en van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De criteria op grond waarvan kan worden vastgesteld of de partners een duurzame en stabiele relatie hebben, werden geregeld bij artikel 11 van het koninklijk besluit van 17 mei 2007 tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Cependant, cet article a été annulé par l'arrêt n° 201.374 du Conseil d'État du 26 février 2010. En plus, le Conseil du Contentieux des Etrangers a renvoyé au principe de la hiérarchie des normes juridiques et a signalé que certains éléments ne pourraient pas être réglementés par arrêté royal. Par conséquent, la présente proposition de loi prévoit une disposition légale.

Concrètement, les critères actuels sont désormais repris dans la loi. Parallèlement, il est expliqué plus clairement que la condition selon laquelle les intéressés doivent se connaître depuis au moins 2 ans doit être remplie avant d'introduire la demande de séjour en Belgique.

En plus, cet article précise le cadre de la cohabitation légale. Dans le contexte de la réglementation sur le séjour, seules les relations de partenaires peuvent être prises en considération pour le regroupement familial (ce sont les relations dans lesquelles un souhait existe de vivre ensemble en tant que couple).

Il est uniquement question d'une relation de partenariat quand cette relation n'a pas pour objectif unique d'obtenir un avantage en matière de séjour.

En outre, on peut remarquer que le fait d'ouvrir le droit au regroupement familial aux étrangers liés par un partenariat enregistré conformément à une loi vise à protéger les personnes qui ont un projet de vie commune similaire à celui des conjoints, mais pour qui le mariage est impossible, soit parce qu'elles ne le souhaitent pas, soit parce que leur droit national le leur interdit. Ces personnes doivent pouvoir bénéficier d'une protection équivalente à celle octroyée aux personnes mariées. Une telle application ressortait déjà des conditions supplémentaires qui ont été imposées: le fait d'être célibataire, d'avoir une relation durable et stable et de ne pas avoir de relation durable et stable avec une autre personne que celle avec qui l'intéressé est lié par un partenariat. L'objectif de cette modification légale est de faire ressortir plus clairement ces éléments et d'éviter les problèmes d'application dans la pratique.

Par conséquent, les situations des mariages entre frère et sœur sont désormais expressément exclus.

La deuxième modification découle du fait que les critères de la relation durable et stable sont désormais réglementés par la loi et qu'un arrêté royal supplémentaire n'est donc plus nécessaire.

Dit artikel werd echter vernietigd bij arrest nr. 201.374 van de Raad van State van 26 februari 2010. Bovendien heeft de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen gewezen op het beginsel van de hiërarchie van de rechtsnormen, alsook op het feit dat bepaalde aspecten niet bij koninklijk besluit kunnen worden geregeld. Dit wetsvoorstel voorziet daarom in een wetsbepaling.

Concreet worden de vigerende criteria voortaan in de wet opgenomen. Tegelijk wordt duidelijker gesteld dat de voorwaarde dat de kandidaten elkaar op zijn minst twee jaar moeten kennen, vervuld moet zijn vooraleer de aanvraag tot verblijfsvergunning in België wordt ingediend.

Dit artikel preciseert daarenboven het kader van de wettelijke samenwoning. De verblijfsregelgeving bepaalt dat gezinshereniging alleen in aanmerking komt wanneer sprake is van een partnerrelatie (dit is een relatie waarbinnen de partners als paar wensen samen te leven).

Er is alleen sprake van een partnerrelatie wanneer die relatie niet louter tot doel heeft een verblijfsrechtelijk voordeel te verwerven.

Tevens wordt opgemerkt dat, door het recht op gezinshereniging te openen voor vreemdelingen die een wettelijk geregistreerd partnerschap hebben gesloten, wordt beoogd de personen te beschermen die een gemeenschappelijk levensproject hebben aangegaan dat vergelijkbaar is met dat van echtgenoten, maar voor wie een huwelijk uitgesloten is, omdat zij niet willen huwen, of omdat hun nationaal recht dat niet toestaat. Zij moeten in aanmerking kunnen komen voor een gelijkwaardige bescherming als die welke verleend wordt aan gehuwde personen. Een dergelijke toepassing bleek al uit de bijkomende vereisten die werden gesteld, met name niet gehuwd zijn, een duurzame en stabiele partnerrelatie hebben en er geen een duurzame en stabiele partnerrelatie op nahouden met een andere persoon dan de persoon met wie een partnerschap werd gesloten. Met deze wetswijziging wordt beoogd die aspecten duidelijker in de verf te zetten en toepassingsproblemen in de praktijk uit te sluiten.

Bijgevolg worden de situaties als een huwelijk tussen broer en zus voortaan ook uitdrukkelijk uitgesloten.

De tweede wijziging volgt uit het feit dat de criteria van de duurzame en stabiele partnerrelatie voortaan bij wet geregeld worden, en er dus geen bijkomend koninklijk besluit meer vereist is.

La troisième modification a pour but de ne plus se référer vers la notion du “logement suffisant” mais bien à la notion du “logement décent”. La réglementation sur le séjour est ainsi liée à l’article 23 de la Constitution.

Les quatrième et cinquième modifications élargissent la réglementation existante qui prévoit une position particulière pour les membres de la famille de réfugiés reconnus. Pour eux, l’obligation de produire la preuve d’une assurance maladie et d’un logement décent est généralement supprimée. Ils pourront bénéficier du même régime d’exception concernant les moyens de subsistance suffisants

Art. 4

Les première, troisième et septième modifications concernent des adaptations techniques. Le renvoi actuel à “l’article 10, § 1^{er},...” n’est pas correct d’un point de vue juridique.

Les deuxième et quatrième modifications suivent le même raisonnement que ci-dessus: introduire une condition généralisée pour les conjoints et le partenaire concernant les ressources, ainsi que la possibilité pour le Roi de fixer certaines modalités par arrêté royal. Il est également ajouté que les membres de la famille d’un étranger bénéficiaire de la protection subsidiaire, ou autorisé au séjour en application de l’article 9^{ter}, sont dispensés de l’obligation d’apporter les preuves d’une assurance maladie, d’un logement décent et de moyens de subsistance suffisants, tout comme les membres de la famille d’un réfugié reconnu.

Art. 5

La modification de l’article 10^{ter} vise à corriger une faute linguistique dans la version néerlandaise.

Art. 6

Concernant les première et deuxième modifications: L’article 146^{bis} du Code civil réglemente notamment l’hypothèse des mariages de complaisance. Le Code civil ne comprend pas de disposition similaire concernant les relations de partenariat.

Étant donné que la situation de complaisance n’est pas définie dans le Code civil et qu’elle ne peut donc pas non plus faire l’objet d’une évaluation dans le cadre de cet article 11 de la loi du 15 décembre 1980, concernant

De derde wijziging strekt ertoe voortaan niet langer te verwijzen naar het begrip “voldoende huisvesting” maar wel naar “behoorlijke huisvesting”. Aldus wordt het verband gelegd tussen de verblijfsregelgeving en artikel 23 van de Grondwet.

De vierde en vijfde wijziging verruimen de bestaande regeling, die in een bijzondere positie voorziet voor de familieleden van erkende vluchtelingen. Voor hen vervalt in de regel de verplichting om het bewijs van een ziektekostenverzekering en behoorlijke huisvesting voor te leggen. Voor hen geldt dezelfde uitzonderingsregeling inzake het vereiste van voldoende bestaansmiddelen.

Art. 4

De eerste, derde en zevende wijziging hebben betrekking op technische aanpassingen. De huidige verwijzing naar “artikel 10, § 1,” is juridisch niet correct.

De tweede en vierde wijziging liggen in het verlengde van de redenering hierboven: inzake de bestaansmiddelen wordt een algemeen vereiste ingesteld voor echtgenoten en partners, en de Koning wordt gemachtigd bepaalde nadere regels bij via koninklijk besluit vast te stellen. Tevens wordt bepaald dat de familieleden van een vreemdeling die subsidiaire bescherming geniet of gemachtigd is tot het verblijf, met toepassing van artikel 9^{ter}, vrijgesteld zijn van de verplichting te bewijzen dat zij beschikken over een ziektekostenverzekering, behoorlijke huisvesting en voldoende bestaansmiddelen, net zoals de familieleden van een erkende vluchteling.

Art. 5

Artikel 10^{ter} wordt gewijzigd om een taalfout in de Nederlandse tekst recht te zetten.

Art. 6

Wat de eerste en tweede wijziging betreft: in het Burgerlijk Wetboek regelt onder meer artikel 146^{bis} de hypothese van de schijnhuwelijken. Een gelijksoortige bepaling voor de partnerschapsrelaties is niet opgenomen in het Burgerlijk Wetboek.

Gelet op het feit dat de schijnsituatie niet in het Burgerlijk Wetboek is gedefinieerd en dus ook niet kan worden afgetoetst in het kader van dit artikel 11 van de wet van 15 december 1980, dient te worden bepaald dat,

le retrait du séjour dans le cadre de relations de partenariat, il faudrait supprimer l'exigence supplémentaire d'apporter la preuve d'une situation de complaisance pendant la troisième année. Cette modification permet un examen des demandes conséquent dans le cadre de la réglementation en vigueur.

La troisième modification a pour but de promouvoir la cohérence. Désormais, l'article 11 reprend la même formulation qu'à l'article 42*quater*.

Avec la quatrième modification, l'article 17 de la directive 2003/86 est explicitement intégré dans la réglementation belge, pour en améliorer la clarté.

Art. 7

Une exception est introduite pour le partenaire dans le cadre d'un partenariat non équivalent à mariage. Afin que sa demande de regroupement familial puisse être valablement introduite, un examen de la recevabilité est effectué par le ministre ou son délégué.

Art. 8

La première modification veut faire un parallèle avec la modification de l'article 11, § 2.

En ce qui concerne la deuxième modification: Actuellement, l'article 13, § 6, alinéa 2, de la loi sur les étrangers prévoit que le ministre ou son délégué peut (faire) effectuer des contrôles en vue d'une prorogation ou d'un renouvellement de titre de séjour pour vérifier si l'étranger satisfait aux conditions de "l'article 10". Une telle compétence de contrôle est cependant déjà formulée à l'article 11, § 2, alinéa 3, de la loi sur les étrangers. Pour l'article 10, cette réglementation est donc valable deux fois alors que, jusqu'à présent, aucune disposition du genre n'avait été élaborée pour contrôler les conditions de "l'article 10*bis*".

Art. 9

Les première et troisième modifications sont dans le même ordre d'idées que celles déjà traitées ci-dessus. Ici, également, les critères en matière de caractère durable de la relation avec le partenaire sont dorénavant intégrés dans la loi (aujourd'hui, ils sont réglementés par l'article 3 de l'arrêté royal du 7 mai 2008 fixant certaines modalités d'exécution de la loi sur les étrangers), les relations non-partenariats sont exclues.

voor de intrekking van verblijf volgend uit partnerrelaties, tijdens het derde jaar niet bijkomend wordt vereist dat een schijnsituatie moet worden aangetoond. Deze wijziging maakt een consequente beoordeling binnen de geldende regelgeving mogelijk.

De derde wijziging strekt ertoe de coherentie te bevorderen. Voortaan wordt zowel in artikel 11 als in artikel 42*quater* dezelfde formulering gebruikt.

Met de vierde wijziging wordt artikel 17 van Richtlijn 2003/86 explicieter in de Belgische regelgeving geïntegreerd, in het bijzonder om tot duidelijker regelgeving te komen.

Art. 7

Een uitzondering wordt ingevoerd voor de partner in het kader van een partnerschap dat niet is gelijkgesteld aan het huwelijk. Om de aanvraag tot gezinshereniging op een geldige wijze te kunnen indienen, wordt een ontvankelijkheidsonderzoek uitgevoerd door de minister of zijn gemachtigde.

Art. 8

De eerste wijziging loopt parallel met de wijziging van artikel 11, § 2.

Wat de tweede wijziging betreft: thans bepaalt artikel 13, § 6, tweede lid, van de Vreemdelingenwet dat de minister of diens gemachtigde met het oog op een verlenging of vernieuwing van de verblijfstitel controles kan (laten) verrichten, om na te gaan of de vreemdeling voldoet aan de voorwaarden van "artikel 10". Eenzelfde controlebevoegdheid is echter al uitgeschreven in artikel 11, § 2, derde lid, van de Vreemdelingenwet. Voor artikel 10 geldt dezelfde regeling thans dus tweemaal, terwijl vooralsnog geen gelijksoortige bepaling was uitgewerkt voor het toetsen aan de voorwaarden van "artikel 10*bis*".

Art. 9

De eerste en derde wijziging liggen in de lijn van de wijzigingen die hierboven al werden behandeld. Ook hier worden de criteria inzake het duurzame karakter van de partnerrelatie voortaan in de wet opgenomen (thans zijn die opgenomen in artikel 3 van het koninklijk besluit van 7 mei 2008 tot vaststelling van bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 december 1980), en worden niet-partnerrelaties uitgesloten.

Grâce à la deuxième modification, l'une ou l'autre chose est réglée en cas de garde partagée. On utilise plus particulièrement la même formulation que celle déjà reprise à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi sur les étrangers et qui y avait été introduite dans le cadre de la transposition de l'article 4.1.c. de la Directive 2003/86/CE susmentionnée. Cette autre spécification ne se retrouve pas littéralement dans l'article 2.2.c. de la Directive 2004/38/CE déjà mentionnée, mais on peut renvoyer dans ce domaine à l'article 11 de la Convention de l'ONU relative aux droits de l'enfant.

Dans cet article, il est expressément indiqué que les États doivent prendre des mesures pour lutter contre les déplacements et les non-retours illicites des enfants à l'étranger.

La modification de l'actuel article 40*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, 3^o, de la loi sur les étrangers vise expressément à lutter contre les rapt d'enfants.

L'introduction d'une disposition similaire à celle dans l'article 10 de la loi sur le séjour favorise une politique cohérente et apporte plus de clarté.

Art. 10

La première et la quatrième modifications font suite aux modifications introduites par la présente proposition à l'article 11, § 2, alinéa 2, de la loi sur les étrangers.

La modification a également pour objectif d'assurer la cohérence de la législation en matière de séjour. En effet, en vertu de la législation actuelle, il est possible de retirer le droit de séjour à des citoyens UE pendant 3 ans s'ils ne satisfont plus aux conditions, ou constituent une charge déraisonnable pour le système d'aide sociale du Royaume. Cette mesure n'est toutefois pas prévue pour les membres de la famille (articles 42*ter* et 42*quater*). Pour cette catégorie, le retrait n'est possible que pendant 2 ans; et, pour la troisième année, uniquement s'il existe également des raisons de croire qu'il y a une situation de complaisance. Une telle législation n'est pas cohérente: s'il est possible de retirer le droit de séjour de citoyens UE, il faut également pouvoir appliquer cette mesure aux membres de leur famille qui les accompagnent.

À la suite de la deuxième modification, il peut seulement être mis fin au séjour du membre de la famille d'un citoyen UE quand le citoyen de l'UE décède et quand le membre de famille n'entretient pas de lien effectif avec la Belgique.

Met de tweede wijziging wordt een en ander duidelijker geregeld voor het geval het recht van bewaring wordt gedeeld. Meer precies wordt voortaan dezelfde formulering gehanteerd als al is opgenomen in artikel 10, § 1, eerste lid, 4^o, van de Vreemdelingenwet en die daarin werd geïntroduceerd in het kader van de omzetting van artikel 4.1.c van de voormelde Richtlijn 2003/86/EG. Deze verdere specificering is niet uitdrukkelijk terug te vinden in artikel 2.2.c van de al aangehaalde Richtlijn 2004/38/EG, maar er kan in dit verband worden verwezen naar artikel 11 van het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind.

In dit artikel wordt uitdrukkelijk gesteld dat de staten maatregelen moeten nemen ter bestrijding van de ongeoorloofde overbrenging van kinderen naar en het niet doen terugkeren van kinderen uit het buitenland.

De wijziging van het huidige artikel 40*bis*, § 2, eerste lid, 3^o, van de Vreemdelingenwet is uitdrukkelijk gericht op het bestrijden van kinderontvoeringen.

Door een artikel 10 van de Vreemdelingenwet met gelijksoortige bepaling op te nemen, wordt een coherent beleid bevorderd en meer duidelijkheid geboden.

Art. 10

De eerste en de vierde wijziging liggen in de lijn van de wijzigingen die bij dit wetsvoorstel worden ingevoerd in artikel 11, § 2, tweede lid, van de Vreemdelingenwet.

De wijziging heeft eveneens tot doel de coherentie binnen de verblijfsregelgeving te bevorderen. Het intrekken van een verblijf voor EU-burgers is op basis van de huidige regelgeving immers gedurende 3 jaar mogelijk voor zover zij niet meer aan de voorwaarden voldoen of een overmatige belasting vormen voor het socialebijsandstelsel van het Rijk. Voor familieleden is daar echter niet in voorzien (art. 42*ter* en 42*quater*). De intrekking kan voor hen slechts gedurende twee jaar, en in het derde jaar enkel mits er daarbovenop eveneens aanwijzingen zijn van een schijnsituatie. Dergelijke regelgeving is niet coherent: wanneer het verblijf van de EU-burger zou worden ingetrokken, dient het ook mogelijk te zijn een einde te maken aan het verblijf van de hem vergezellende familieleden.

Uit de tweede wijziging volgt dat het verblijf van het familielid van een overleden EU burger enkel beëindigd zal kunnen worden wanneer die EU-burger overlijdt en wanneer het familielid geen werkelijke band met België onderhoudt.

La possibilité de retirer le séjour à cette catégorie d'étrangers avait été introduite suite aux dispositions prévues à l'article 12 de la Directive 2004/38/CE du 19 avril 2004. La nouvelle réglementation est encore et toujours conforme aux dispositions de cette directive. On peut en outre noter que l'article 37 de cette même directive prévoit qu'il puisse y avoir des dispositions plus favorables dans la réglementation nationale que dans la directive elle-même.

La troisième modification est essentiellement d'ordre technique. La version en français est mise en conformité avec la version en néerlandais. Les différences de formulation ont entraîné des confusions sur le terrain: sur la base de la version en français, le droit de séjour pouvait uniquement être retiré au conjoint tandis que dans la version en néerlandais, il pouvait être retiré au conjoint et à ses enfants.

Art. 11

La première et la quatrième modifications font suite aux modifications introduites par la présente proposition dans l'article 11, § 2, alinéa 2 et dans l'article 42ter, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de la loi sur les étrangers.

La deuxième et troisième modification sont entièrement identiques aux modifications à l'article 42ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, mentionnées ci-dessus.

La cinquième modification vise à aligner la version du texte en français sur la version en néerlandais.

Les sixième et septième modifications concernent des adaptations pour faciliter la lisibilité du texte et pour éliminer tous les doutes sur l'application de ces dispositions dans la pratique. Lors de l'application de l'article 42quater, § 4, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi sur les étrangers, la période de 3 ans doit être vérifiée au début de la procédure judiciaire de dissolution ou d'annulation du mariage ou lors de la cessation du partenariat enregistré ou de l'installation commune.

La huitième modification indique expressément que, dorénavant, le conjoint doit avoir été de bonne foi. Celui qui n'a pas été de bonne foi ne peut pas tirer avantage de l'annulation du mariage. Par là, on s'allie à la constatation explicite que l'impact d'un mariage putatif ne peut profiter qu'à la partie qui est de bonne foi, comme les enfants (article 201 du Code civil).

De mogelijkheid om het verblijf voor deze categorie vreemdelingen in te trekken werd ingevoerd ingevolge het bepaalde in artikel 12 van Richtlijn 2004/38/EG van 19 april 2004 is bepaald. De nieuwe regeling sluit nog steeds aan op de bepalingen van deze richtlijn. Bovendien kan worden opgemerkt dat artikel 37 van dezelfde richtlijn bepaalt dat in de nationale regelgeving gunstiger bepalingen kunnen worden opgenomen dan er in de richtlijn zijn voorzien.

De derde wijziging is hoofdzakelijk van technische aard. De Franse versie wordt in overeenstemming gebracht met de Nederlandse. De verschillende formuleringen gaven aanleiding tot verwarring in de praktijk: op basis van de Franse versie kon het verblijf enkel ingetrokken worden voor de echtgenoot, terwijl dat op basis van de Nederlandse versie kon voor de echtgenoot en diens kinderen.

Art. 11

De eerste en de vierde wijziging sluiten aan bij de wijzigingen die bij dit wetsvoorstel worden ingevoerd in artikel 11, § 2, tweede lid en in artikel 42ter, § 1, eerste en tweede lid van de Vreemdelingenwet.

De tweede en derde wijziging lopen volledig gelijk met de hiervoor vermelde wijzigingen van artikel 42ter.

De vijfde wijziging strekt ertoe de Franse tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst.

De zesde en zevende wijziging betreffen aanpassingen om de leesbaarheid van de tekst te bevorderen en om de twijfels rond de toepassing van deze bepalingen in de praktijk verder uit te sluiten. Bij de toepassing van artikel 42quater, § 4, eerste lid, 1^o van de Vreemdelingenwet dient de periode van 3 jaar te worden afgetoetst op het ogenblik dat de procedure tot ontbinding of nietigverklaring van het huwelijk aanvangt, dan wel het geregistreerd partnerschap of de gezamenlijke vestiging wordt beëindigd.

Met de achtste wijziging wordt voortaan uitdrukkelijk aangegeven dat de echtgenoot te goeder trouw dient te zijn geweest. Wie niet te goeder trouw was, kan geen voordelen putten uit de nietigverklaring van het huwelijk. Hiermee wordt expliciet aangesloten bij de vaststelling dat de impact van een putatief huwelijk er enkel is ten behoeve van de partij die te goeder trouw is, zoals de kinderen (artikel 201 van het Burgerlijk Wetboek).

La neuvième modification est purement d'ordre technico-juridique. Elle concerne la rectification d'une transposition fautive de l'article 13.2.d. de la directive 2004/38/CE susmentionnée. En utilisant systématiquement le terme "omgangsrecht", la confusion est évitée.

La dixième modification enlève la double lecture possible du concept de "violence domestique". La version actuelle de l'article 42*quater*, § 4, 4°, de la loi sur les étrangers est une reprise littérale de l'article 13.2.c. de la Directive 2004/38/CE. Cette formulation crée la confusion du fait qu'elle diffère de ce qui est prévu à l'article 11, § 2, alinéa 4, de la loi sur les étrangers. Dans les deux cadres, la même formulation sera dorénavant retenue.

Art. 12

Cette modification fait un parallèle avec les modifications des articles 11 et 13.

Art. 13

En annexe de la loi se trouvent les maladies qui peuvent être une menace pour la santé publique. Cette annexe est dépassée du fait qu'elle renvoie encore et toujours au règlement sanitaire international n° 2 du 25 mai 1951. Ce règlement a entre-temps été actualisé par le Règlement sanitaire international de l'Organisation mondiale de la santé, signé à Genève le 23 mai 2005.

Rachid MADRANE (PS)
André FRÉDÉRIC (PS)
Laurent DEVIN (PS)
Eric THIÉBAUT (PS)
Yvan MAYEUR (PS)

De negende wijziging is van louter juridisch-technische aard. Het betreft de rechtzetting van een foutieve omzetting van artikel 13.2.d van de voormelde Richtlijn 2004/38/EG. Door consequent de term "omgangsrecht" te gebruiken wordt verwarring vermeden.

Met de tiende wijziging wordt een verschil in lezing van het begrip "huiselijk geweld" uitgeklaard. De huidige versie van artikel 42*quater*, § 4, 4°, van de Vreemdelingenwet is een letterlijke overname uit artikel 13.2.c van Richtlijn 2004/38/EG. Deze formulering schept echter verwarring; zij verschilt immers met wat in artikel 11, § 2, vierde lid, van de Vreemdelingenwet is bepaald. Voortaan wordt in beide kaders dezelfde formulering gebruikt.

Art. 12

Deze wijziging loopt parallel met de wijzigingen van de artikelen 11 en 13.

Art. 13

In de bijlage bij de wet worden de ziekten vermeld die een bedreiging kunnen vormen voor de volksgezondheid. Deze bijlage is achterhaald; zij verwijst immers nog naar het Internationaal gezondheidsreglement nr. 2 van 25 mei 1951. Ondertussen is dit reglement geactualiseerd met het Internationaal Gezondheidsreglement van de Wereldgezondheidsorganisatie, ondertekend in Genève op 23 mei 2005.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose entre autres l'article 7.1.c de la directive 2003/86/CE du Conseil de l'Union européenne du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Art. 3

À l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, remplacé par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, 5°, l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit:

“L'étranger lié par un partenariat enregistré, conformément à une loi, à un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume pour une durée illimitée ou autorisé à s'y établir, ainsi que les enfants de ce partenaire, qui viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans et sont célibataires, pour autant qu'il en ait le droit de garde et la charge et, en cas de garde partagée, à la condition que l'autre titulaire du droit de garde ait donné son accord; les partenaires visés à l'alinéa 1^{er} doivent répondre aux conditions suivantes:

a) prouver qu'ils entretiennent une relation de partenariat durable et stable dûment établie; le caractère durable et stable de cette relation est démontré:

— soit si les partenaires prouvent qu'ils ont cohabité de manière légale, en Belgique ou dans un autre pays, et ininterrompue pendant au moins un an avant la demande et que la personne qui crée un droit au regrou-

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet onder meer in de omzetting van artikel 7.1.c van Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van de Europese Unie van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging, in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Art. 3

In artikel 10 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vervangen bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, 5°, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt:

“de vreemdeling die door middel van een wettelijk geregistreerd partnerschap, verbonden is met een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van onbepaalde duur in het Rijk of gemachtigd is om er zich te vestigen, evenals de kinderen van deze partner, die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en alleenstaand zijn, voor zover hij over het recht van bewaring beschikt en de kinderen te zijnen laste zijn en, indien het recht van bewaring wordt gedeeld, op voorwaarde dat de andere houder van het recht van bewaring zijn toestemming heeft gegeven; de in het eerste lid vermelde partners moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

a) zij bewijzen een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele partnerrelatie te onderhouden; het duurzaam en stabiel karakter van deze relatie is aangetoond:

— indien de partners bewijzen gedurende minstens één jaar, voorafgaand aan de aanvraag, onafgebroken op legale wijze in België of een ander land te hebben samengewoond en de persoon die een recht op gezins-

pement familial ait signé un engagement de prise en charge vis-à-vis de son, ou sa, partenaire, dans lequel il s'engage pendant une période de trois ans vis-à-vis de l'État belge et du CPAS au paiement de tous les frais de séjour, de soins de santé et de rapatriement;

— soit si les partenaires prouvent qu'ils se connaissent depuis au moins deux ans précédant la demande et qu'ils fournissent la preuve qu'ils ont entretenu des contacts réguliers par téléphone, par courrier ordinaire ou électronique, et qu'ils se sont rencontrés trois fois durant les deux années précédant la demande et que ces rencontres comportent au total 45 jours, ou davantage, et que la personne qui crée un droit au regroupement familial ait signé un engagement de prise en charge dans lequel il s'engage pendant une période de trois ans vis-à-vis de l'État belge et du CPAS à payer tous les frais de séjour, de soins de santé et de rapatriement;

— soit si les partenaires ont un enfant commun;

b) venir vivre ensemble;

c) être tous les deux âgés de plus de vingt et un ans;

d) être célibataires et ne pas avoir pas une relation de partenariat durable et stable avec une autre personne;

e) ne pas être des personnes visées aux articles 161 à 163 du Code civil”;

2° au § 1^{er}, l'alinéa 4 est abrogé;

3° au § 2, les mots “logement suffisant” sont a chaque fois remplacés par les mots “logement décent”;

4° au § 2, alinéa 4, les mots “L'alinéa 2 n'est pas applicable” sont remplacés par les mots “Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables”;

5° au § 2, alinéa 5, les mots “documents visés à l'alinéa 2” sont remplacés par les mots “documents visés aux alinéas 2 et 3”.

hereniging doet ontstaan ten aanzien van zijn partner een verbintenis tot tenlasteneming ondertekent waarin hij zich gedurende een periode van drie jaar ten aanzien van de Belgische Staat en het OCMW verbindt tot de betaling van alle kosten van verblijf, gezondheidszorgen en de repatriëringskosten;

— ofwel indien de partners bewijzen dat zij elkaar sedert ten minste twee jaar, voorafgaand aan de aanvraag, kennen en het bewijs leveren dat zij regelmatig, telefonisch, via briefwisseling of elektronische berichten met elkaar contact onderhouden en dat zij elkaar in de twee jaar voorafgaand aan de aanvraag driemaal ontmoet hebben en dat deze ontmoetingen in totaal 45 of meer dagen betreffen en de persoon die een recht op gezinshereniging doet ontstaan ten aanzien van zijn partner een verbintenis tot tenlasteneming ondertekent waarin hij zich gedurende een periode van drie jaar ten aanzien van de Belgische Staat en het OCMW verbindt tot de betaling van alle kosten van verblijf, gezondheidszorg en de repatriëringskosten;

— ofwel indien de partners een gemeenschappelijk kind hebben;

b) zij komen met elkaar samenleven;

c) zij zijn beiden ouder dan eenentwintig jaar;

d) zij zijn ongehuwd en hebben geen duurzame en stabiele partnerrelatie met een andere persoon;

e) zij zijn geen personen bedoeld in artikelen 161 tot 163 van het Burgerlijk Wetboek.”;

2° in § 1 wordt het vierde lid opgeheven.

3° in § 2, tweede lid, worden de woorden “voldoende huisvesting” telkens vervangen door de woorden “behoorlijke huisvesting”;

4° in § 2, vierde lid, worden de woorden “Het tweede lid is niet van toepassing” vervangen door de woorden “Het tweede en het derde lid zijn niet van toepassing”;

5° in § 2, vijfde lid, worden de woorden “in het tweede lid bedoelde documenten” vervangen door de woorden “in het tweede en het derde lid bedoelde documenten”.

Art. 4

À l'article 10*bis* la même loi, remplacé par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "l'article 10, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}," et les mots "logement suffisant" sont remplacés par les mots "logement décent";

2° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots "logement suffisant" sont remplacés par les mots "logement décent";

3° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots "l'article 10, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}" et les mots "logement suffisant" sont remplacés par les mots "logement décent";

4° au § 2, alinéa 3, les mots "logement suffisant" sont remplacés par les mots "logement décent";

5° au § 3, alinéa 1^{er}, les mots "l'article 10, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}";

6° au § 3, alinéa 2, les mots "logement suffisant" sont remplacés par les mots "logement décent".

Art. 5

À l'article 10*ter*, § 2, alinéa 4, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006, les mots "*de onderzoek*" sont, dans la version néerlandaise, remplacés par les mots "*het onderzoek*".

Art. 6

Dans l'article 11, § 2, de la même loi, remplacé par la loi du 15 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° à alinéa 2, les mots "Dans ce cadre" sont remplacés par les mots "Lorsque l'étranger a été admis à séjourner dans le Royaume sur la base de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° à 4°, 6° ou 7°";

2° l'alinéa 2, est complété par la phrase suivante:

Art. 4

In artikel 10*bis* van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "artikel 10, § 1" vervangen door de woorden "artikel 10, § 1, eerste lid" en worden de woorden "voldoende huisvesting" vervangen door de woorden "behoorlijke huisvesting";

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden "voldoende huisvesting" vervangen door de woorden "behoorlijke huisvesting";

3° in § 2, eerste lid, worden de woorden "artikel 10, § 1" vervangen door de woorden "artikel 10, § 1, eerste lid" en worden de woorden "voldoende huisvesting" vervangen door de woorden "behoorlijke huisvesting";

4° in § 2, derde lid, worden de woorden "voldoende huisvesting" vervangen door de woorden "behoorlijke huisvesting";

5° in § 3, eerste lid, worden de woorden "artikel 10, § 1" vervangen door de woorden "artikel 10, § 1, eerste lid";

6° in § 3, tweede lid, worden de woorden "voldoende huisvesting" vervangen door de woorden "behoorlijke huisvesting".

Art. 5

In artikel 10*ter*, § 2, vierde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, worden in de Nederlandse versie de woorden "de onderzoek" vervangen door de woorden "het onderzoek".

Art. 6

In artikel 11, § 2, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden de woorden "In dit verband" vervangen door de woorden "Voor zover de vreemdeling op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 1° tot 4°, 6° of 7° toegelaten werd tot een verblijf in het Rijk";

2° het tweede lid wordt aangevuld met een zin, luidende:

“Lorsque l'étranger a été admis à séjourner dans le Royaume sur la base de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o, le motif visé au point 1^o, 2^o ou 3^o constituera une motivation suffisante au cours des trois premières années suivant la délivrance du titre de séjour ou, dans les cas visés à l'article 12bis, §§ 3 ou 4, suivant la délivrance du document attestant que la demande a été introduite.”;

3^o à l'alinéa 4, les mots “, qui ont quitté leur foyer et nécessitent une protection” sont abrogés;

4^o le § 2 est complété par l'alinéa suivant:

“Lors de sa décision de mettre fin au séjour de l'étranger sur la base de l'alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o ou 3^o, le ministre ou son délégué prend en considération la nature et la solidité des liens familiaux de la personne et la durée de son séjour dans le Royaume, ainsi que l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine.”.

Art. 7

Dans l'article 12bis de la même loi, remplacé par la loi du 15 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1^o il est inséré un § 3/1, rédigé comme suit:

“§ 3/1. Par dérogation au § 3, lorsqu'il s'agit d'un étranger visé à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o, qui se présente à l'administration communale de la localité où il séjourne, dans les cas visés au § 1^{er}, alinéa 2, 1^o et 2^o, il est mis en possession d'une attestation de réception de la demande, au vu des documents requis pour son entrée et son séjour et à la condition que toutes les preuves visées au § 2, alinéa 1^{er}, soient produites. L'administration communale informe le ministre ou son délégué de la demande et lui transmet sans délai copie de celle-ci.

Lorsque le ministre ou son délégué estime que la demande n'est pas manifestement non fondée parce que la relation stable et durable avec l'étranger rejoint est démontrée, ou, lorsque dans un délai de trois mois suivant la délivrance de l'attestation de réception visée l'alinéa 1^{er}, aucune décision n'est portée à la connaissance de l'administration communale, la demande est déclarée recevable. L'étranger est inscrit au registre des étrangers et mis en possession d'un document attestant que la demande a été introduite et d'un document attestant qu'il est inscrit au registre des étrangers.

“Als de vreemdeling op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 5^o, tot het verblijf in het Rijk werd toegelaten, zijn de redenen die worden vermeld in punt 1^o, 2^o of 3^o, een voldoende motivering gedurende de eerste drie jaren na de afgifte van de verblijfsvergunning of, in de gevallen die worden bedoeld in artikel 12bis, §§ 3 of 4, na de afgifte van het document dat bewijst dat de aanvraag werd ingediend.”;

3^o in het vierde lid worden de woorden “, die het huishouden verlaten hebben en bescherming nodig hebben” opgeheven;

4^o paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Bij de beslissing om een einde te maken aan het verblijf op basis van het eerste lid, 1^o, 2^o of 3^o, houdt de minister of zijn gemachtigde rekening met de aard en de hechtheid van de gezinsband van de betrokken persoon en met de duur van zijn verblijf in het Rijk, alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van oorsprong.”.

Art. 7

In artikel 12bis van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o er wordt een § 3/1 ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. In de gevallen bedoeld in § 1, tweede lid, 1^o en 2^o, wordt, in afwijking van § 3, de in artikel 10, § 1, eerste lid, 5^o, bedoelde vreemdeling die zich aanmeldt bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft, in het bezit gesteld van een ontvangstbewijs van de aanvraag na inzage van de vereiste inreis- en verblijfsdocumenten, op voorwaarde dat alle in § 2, eerste lid, bedoelde bewijzen zijn voorgelegd. Het gemeentebestuur brengt de minister of zijn gemachtigde op de hoogte van de aanvraag en zendt hem onmiddellijk een kopie ervan.

Als de minister of zijn gemachtigde oordeelt dat de aanvraag niet kennelijk ongegrond is omdat de duurzame en stabiele relatie met de gezinshereniger is aangetoond, of als binnen een termijn van drie maanden na de afgifte van het in het eerste lid bedoelde ontvangstbewijs geen enkele beslissing ter kennis werd gebracht van het gemeentebestuur, wordt de aanvraag ontvankelijk verklaard. De vreemdeling wordt ingeschreven in het vreemdelingenregister en in het bezit gesteld van een document waaruit blijkt dat de aanvraag is ingediend, alsook van een document waaruit blijkt dat hij in het vreemdelingenregister is ingeschreven.

En cas de décision favorable du ministre ou de son délégué sur l'admission au séjour ou si, dans un délai de neuf mois suivant l'attestation de réception de la demande visée à l'alinéa 1^{er}, aucune décision n'est portée à la connaissance de l'administration communale, l'étranger est admis à séjourner.

Dans des cas exceptionnels liés à la complexité de l'examen de la demande, et par une décision motivée portée à la connaissance du demandeur avant l'expiration du délai prévu à l'alinéa 3, le ministre ou son délégué peut, à deux reprises au maximum, prolonger ce délai d'une période de trois mois.”;

2° le § 4 est remplacé comme suit:

“§ 4. Dans les cas visés au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, lorsque l'étranger visé au § 1^{er} se présente à l'administration communale de la localité où il séjourne et déclare se trouver dans un des cas prévus à l'article 10, l'administration communale s'assure sans délai auprès du ministre ou de son délégué de l'existence de circonstances exceptionnelles et remet le cas échéant à l'étranger une attestation de réception de la demande. Lorsque le ministre ou son délégué estime que l'étranger réunit les conditions du § 1^{er}, alinéa 2, 3°, et, quand il s'agit d'un étranger visé à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, que la demande n'est pas manifestement non fondée parce que la relation stable et durable avec l'étranger rejoint est démontrée, la demande est déclarée recevable. Si aucune décision n'est portée à la connaissance de l'administration communale dans un délai de trois mois suivant l'attestation de réception de la demande, la demande est également déclarée recevable. L'étranger est inscrit au registre des étrangers et mis en possession d'un document attestant que la demande a été introduite et d'un document attestant qu'il est inscrit au registre des étrangers.

L'appréciation de la situation d'ordre médical le cas échéant invoquée par l'étranger est effectuée par un fonctionnaire médecin ou un médecin désigné par le ministre ou son délégué qui rend un avis à ce sujet et peut, si nécessaire, examiner l'étranger et demander l'avis complémentaire d'experts, désignés conformément à l'article 9^{ter}, § 2.

En cas de décision favorable du ministre ou de son délégué sur l'admission au séjour ou si, dans un délai de neuf mois suivant l'attestation de réception de la

Als de minister of zijn gemachtigde een gunstige beslissing neemt over de toelating tot het verblijf of als binnen een periode van negen maanden na de afgifte van het in het eerste lid bedoelde ontvangstbewijs geen enkele beslissing ter kennis wordt gebracht van het gemeentebestuur, wordt de vreemdeling toegelaten tot het verblijf in het Rijk.

In bijzondere omstandigheden die verband houden met de complexe aard van de behandeling van de aanvraag, kan de minister of zijn gemachtigde die termijn maximaal tweemaal met een periode van drie maanden verlengen. Daartoe stelt hij een met redenen omklede beslissing op, die vóór afloop van de in het derde lid bepaalde termijn ter kennis wordt gebracht van de aanvrager.”;

2° paragraaf 4 wordt vervangen door wat volgt:

“§ 4. In de gevallen die worden bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, wanneer de in § 1 bedoelde vreemdeling zich bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats aanbiedt en er verklaart dat hij zich in één van de bij artikel 10 bepaalde gevallen bevindt, vergewist het gemeentebestuur zich onmiddellijk bij de minister of zijn gemachtigde van het eventuele bestaan van buitengewone omstandigheden; in voorkomend geval stelt het gemeentebestuur de vreemdeling in het bezit van een ontvangstbewijs van de aanvraag. Als de minister of zijn gemachtigde meent dat de vreemdeling aan de voorwaarden van § 1, tweede lid, 3°, voldoet, en als het een vreemdeling betreft die wordt bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, wiens aanvraag niet kennelijk ongegrond is omdat de duurzame en stabiele relatie met de gezinshereniger is aangetoond, wordt de aanvraag ontvankelijk verklaard. Ingeval binnen een termijn van drie maanden na de afgifte van het ontvangstbewijs geen enkele beslissing ter kennis wordt gebracht van het gemeentebestuur, wordt de aanvraag eveneens ontvankelijk verklaard. De vreemdeling wordt ingeschreven in het vreemdelingenregister en in het bezit gesteld van een document waaruit blijkt dat de aanvraag is ingediend, alsook van een document waaruit blijkt dat hij in het vreemdelingenregister is ingeschreven.

De medische situatie die de vreemdeling eventueel aanvoert, wordt beoordeeld door een ambtenaar-geneesheer of een door de minister of zijn gemachtigde aangewezen arts die daaromtrent een advies verschaft; overeenkomstig artikel 9^{ter}, § 2, kan die arts zo nodig de vreemdeling onderzoeken en bijkomend advies inwinnen van deskundigen.

Als de minister of zijn gemachtigde een gunstige beslissing neemt over de toelating tot het verblijf of als binnen een periode van negen maanden na de afgifte

demande visée l'alinéa 1^{er}, aucune décision n'est portée à la connaissance de l'administration communale, l'étranger est admis à séjourner.

Dans des cas exceptionnels liés à la complexité de l'examen de la demande et par une décision motivée, portée à la connaissance du demandeur avant l'expiration du délai prévu à l'alinéa 3, le ministre ou son délégué peut à deux reprises au maximum prolonger ce délai d'une période de trois mois."

Art. 8

Dans l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 15 septembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 4 est complété par l'alinéa suivant:

"Lors de sa décision de donner un ordre de quitter le territoire à l'étranger sur la base de l'alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3° ou 4°, le ministre ou son délégué prend en considération la nature et la solidité des liens familiaux de la personne et la durée de son séjour dans le Royaume, ainsi que l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine.";

2° dans le § 6, alinéa 2, les mots "les conditions de l'article 10" sont remplacés par les mots "les conditions de l'article 10bis".

Art. 9

À l'article 40bis de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 2, alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé comme suit:

"2° le partenaire auquel le citoyen de l'Union est lié par un partenariat enregistré conformément à une loi, et qui l'accompagne ou le rejoint; les partenaires doivent répondre aux conditions suivantes:

a) prouver qu'ils entretiennent une relation de partenariat durable et stable dûment établie; le caractère durable et stable de cette relation est démontré:

van het in het eerste lid bedoelde ontvangstbewijs, geen enkele beslissing ter kennis wordt gebracht van het gemeentebestuur, wordt de vreemdeling toegelaten tot het verblijf.

In bijzondere omstandigheden die verband houden met de complexe aard van de behandeling van de aanvraag, kan de minister of zijn gemachtigde die termijn maximaal tweemaal met een periode van drie maanden verlengen. Daartoe stelt hij een met redenen omklede beslissing op, die vóór afloop van de in het derde lid bepaalde termijn ter kennis wordt gebracht van de aanvrager."

Art. 8

In artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Bij de beslissing tot afgifte, op basis van het eerste lid, 1°, 2°, 3° of 4°, van een bevel het grondgebied te verlaten, houdt de minister of zijn gemachtigde rekening met de aard en de hechtheid van de gezinsband van de betrokken persoon en met de duur van zijn verblijf in het Rijk, alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van oorsprong.";

2° in § 6, tweede lid, worden de woorden "voorwaarden van artikel 10" vervangen door de woorden "voorwaarden van artikel 10bis".

Art. 9

In artikel 40bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2, eerste lid, 2°, wordt vervangen door wat volgt:

"2° de partner die hem begeleidt of zich bij hem voegt, met wie de burger van de Unie een wettig geregistreerd partnerschap heeft afgesloten; de partners moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:

a) zij bewijzen naar behoren dat zij een duurzame en stabiele partnerrelatie hebben; de duurzame en stabiele aard van die relatie is aangetoond:

— soit si les partenaires prouvent qu'ils ont cohabité en Belgique, ou dans un autre pays, de façon ininterrompue pendant au moins un an avant la demande;

— soit si les partenaires prouvent qu'ils se connaissent depuis au moins les deux ans précédant la demande et qu'ils fournissent la preuve qu'ils ont entretenu des contacts réguliers par téléphone, par courrier ordinaire ou électronique, et qu'ils se sont rencontrés trois fois durant les deux années précédant la demande et que ces rencontres comportent au total 45 jours ou davantage;

— soit si les partenaires ont un enfant commun;

b) venir vivre ensemble;

c) être tous les deux âgés de plus de vingt et un ans;

d) être célibataires et ne avoir pas une relation de partenariat durable et stable avec une autre personne;

e) ne pas être des personnes visées aux articles 161 à 163 du Code civil;";

2° le § 2, alinéa 1^{er}, 3° est complété par les mots "et, en cas de garde partagée, à la condition que l'autre titulaire du droit de garde ait donné son accord";

3° au § 2, alinéa 2, les mots "Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les critères établissant la stabilité de la relation entre les partenaires, visés au 2°" sont abrogés.

Art. 10

À l'article 42ter, § 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "durant les deux premières années de leur séjour" sont abrogés;

2° l'alinéa 1^{er}, 3°, est complété par les mots "et le membre de famille n'entretient pas des attaches vérifiables avec la Belgique";

3° dans la version française de l'alinéa 1^{er}, 4°, les mots "leur mariage" sont remplacés par les mots "le mariage";

— ofwel als de partners bewijzen dat zij, vóór de aanvraag, minstens één jaar onafgebroken in België of een ander land hebben samengewoond;

— ofwel als de partners bewijzen dat zij elkaar vóór de aanvraag minstens twee jaar kenden en kunnen bewijzen dat zij geregeld met elkaar contact hadden — telefonisch, via briefwisseling of per e-mail —, dat zij elkaar in de twee jaar vóór de aanvraag drie keer hebben ontmoet en dat die ontmoetingen in totaal 45 of meer dagen betroffen;

— ofwel als de partners een gemeenschappelijk kind hebben;

b) zij wonen samen onder één dak;

c) zij zijn beiden ouder dan eenentwintig jaar;

d) zij zijn ongehuwd en hebben geen duurzame en stabiele partnerrelatie met een andere persoon;

e) zij zijn geen personen als bedoeld in de artikelen 161 tot 163 van het Burgerlijk Wetboek;";

2° paragraaf 2, eerste lid, 3°, wordt aangevuld met de woorden "en, ingeval het hoederecht wordt gedeeld, op voorwaarde dat de andere houder van het hoederecht zijn toestemming heeft gegeven";

3° in § 2, tweede lid, worden de woorden "De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de criteria inzake de stabiele relatie tussen de partners, bedoeld in 2°." weggelaten.

Art. 10

In artikel 42ter, § 1, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "gedurende de eerste twee jaar van hun verblijf" weggelaten;

2° het eerste lid, 3°, wordt aangevuld met de woorden "en het familielid heeft geen werkelijke band met België";

3° in het eerste lid, 4°, worden in de Franse versie de woorden "*leur mariage*" vervangen door de woorden "*le mariage*";

4° l'alinéa 2, est remplacé comme suit:

“Lorsque le membre de famille séjourne sur la base de l'article 40*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, 3°, ou 4°, les motifs visés à l'alinéa 1^{er} constituent une motivation suffisante au cours des deux premières années de leur séjour en tant que membre de la famille du citoyen de l'Union. Au cours de la troisième année de leur séjour en tant que membre de la famille du citoyen de l'Union, visé à l'article 40, § 4, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, une motivation basée sur l'élément visé à l'alinéa 1^{er} ne sera suffisante que si cet élément est complété par des éléments indiquant une situation de complaisance ou si, entre-temps, il a aussi été mis fin au séjour du citoyen de l'Union qu'ils ont accompagné ou rejoint. Les mêmes règles s'appliquent pour les membres de la famille d'un citoyen de l'Union, visé à l'article 40, § 4, alinéa 1^{er}, 3°, au cours de la troisième jusqu'à la cinquième année de leur séjour.

Lorsque le membre de famille séjourne sur la base de l'article 40*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, les motifs visés à l'alinéa 1^{er} constituent une motivation suffisante au cours des trois premières années de leur séjour en tant que membre de la famille du citoyen de l'Union.”

Art. 11

À l'article 42*quater* de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “Durant les deux premières années de leur séjour en tant que membre de la famille du citoyen de l'Union, le ministre ou son délégué peut mettre fin au droit de séjour des membres de famille d'un citoyen de l'Union qui ne sont pas eux-mêmes citoyens de l'Union, dans les cas suivants:” sont remplacés par les mots “Dans les cas suivants, le ministre ou son délégué peut mettre fin au droit de séjour des membres de famille d'un citoyen de l'Union qui ne sont pas eux-mêmes citoyens de l'Union et qui séjournent en tant que membre de la famille du citoyen de l'Union:”;

2° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, est complété par les mots “et n'entretient pas des attaches véritables avec la Belgique”;

3° dans la version française du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, les mots “leur mariage” sont remplacés par les mots “le mariage”;

4° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“Voor zover het familielid over een verblijfsrecht beschikt op grond van artikel 40*bis*, § 2, eerste lid, 1°, 3°, of 4° vormen de redenen vermeld in het eerste lid een voldoende motivering gedurende de eerste twee jaren van hun verblijf in de hoedanigheid van familielid van de burger van de Unie. In de loop van het derde jaar van hun verblijf als familielid van de burger van de Unie, vermeld in artikel 40, § 4, eerste lid, 1° en 2°, volstaat de motivering gebaseerd op een in het eerste lid bedoeld element enkel indien zij aangevuld wordt met elementen die wijzen op een schijnsituatie of indien inmiddels eveneens een einde is gesteld aan het verblijf van de burger van de Unie die zij begeleid of vervoegd hebben. Hetzelfde geldt voor de familieleden van een burger van de Unie, bedoeld in artikel 40, § 4, eerste lid, 3°, in de loop van het derde tot het vijfde jaar van hun verblijf.

Voor zover het familielid over een verblijfsrecht beschikt op grond van artikel 40*bis*, §2, eerste lid, 2°, vormen de redenen vermeld in het eerste lid een voldoende motivering gedurende de eerste drie jaren van hun verblijf in de hoedanigheid van familielid van de burger van de Unie.”

Art. 11

In artikel 42*quater*, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “Er kan gedurende de eerste twee jaar van hun verblijf in de hoedanigheid van familielid van de burger van de Unie een einde gesteld worden aan het verblijfsrecht van de familieleden van een burger van de Unie die zelf geen burger van de Unie zijn, door de minister of zijn gemachtigde in de volgende gevallen:” vervangen door de woorden “In de volgende gevallen kan er door de minister of zijn gemachtigde een einde gesteld worden aan het verblijfsrecht van de familieleden van een burger van de Unie die zelf geen burger van de Unie zijn en die verblijven in de hoedanigheid van familielid van de burger van de Unie:”;

2° paragraaf 1, eerste lid, 3° wordt aangevuld met de woorden “en het familielid onderhoudt geen werkelijke band met België”;

3° in § 1, eerste lid, 4° worden in de Franse versie de woorden “leur mariage” vervangen door de woorden “le mariage”;

4° au § 1^{er}, l'alinéa 2 est remplacé comme suit:

“Lorsque le membre de famille séjourne sur la base de l'article 40*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, 3°, ou 4°, les motifs visés à l'alinéa 1^{er} constituent une motivation suffisante au cours des deux premières années de leur séjour en tant que membre de la famille du citoyen de l'Union. Au cours de la troisième année de leur séjour en tant que membre de la famille du citoyen de l'Union, visé à l'article 40, § 4, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, une motivation basée sur l'élément visé à l'alinéa 1^{er} ne sera suffisante que si cet élément est complété par des éléments indiquant une situation de complaisance ou si, entre-temps, il a aussi été mis fin au séjour du citoyen de l'Union qu'ils ont accompagné ou rejoint. Les mêmes règles s'appliquent pour les membres de la famille d'un citoyen de l'Union, visé à l'article 40, § 4, alinéa 1^{er}, 3°, au cours de la troisième jusqu'à la cinquième année de leur séjour.

Lorsque le membre de famille séjourne sur la base de l'article 40*bis*, § 2, alinéa 1^{er}, 2° les motifs visés à l'alinéa 1^{er} constituent une motivation suffisante au cours des trois premières années de leur séjour en tant que membre de la famille du citoyen de l'Union.”;

5° dans la version française du § 3, les mots “en qualité de membre de famille d'un citoyen de l'Union” sont insérés entre les mots “au moins un an dans le Royaume” et les mots “, pour autant qu'ils prouvent”;

6° dans la version française du § 4, alinéa 1^{er}, 1°, les mots “, au début de la procédure judiciaire de dissolution ou d'annulation du mariage ou lors de la cessation du partenariat enregistré ou de l'installation commune,” sont abrogés;

7° dans la version française du § 4, alinéa 1^{er}, 1°, les mots “, au début de la procédure judiciaire de dissolution ou d'annulation du mariage ou lors de la cessation du partenariat enregistré ou de l'installation commune,” sont insérés entre les mots “lorsque” et les mots “le mariage”;

4° paragraaf 1, tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

“Voor zover het familielid over een verblijfsrecht beschikt op grond van artikel 40*bis*, § 2, eerste lid, 1°, 3°, of 4° vormen de redenen vermeld in het eerste lid een voldoende motivering gedurende de eerste twee jaren van hun verblijf in de hoedanigheid van familielid van de burger van de Unie. In de loop van het derde jaar van hun verblijf als familielid van de burger van de Unie, vermeld in artikel 40, § 4, eerste lid, 1° en 2°, volstaat de motivering gebaseerd op een in het eerste lid bedoeld element enkel indien zij aangevuld wordt met elementen die wijzen op een schijnsituatie of indien inmiddels eveneens een einde is gesteld aan het verblijf van de burger van de vormen de redenen vermeld in het eerste lid een voldoende motivering gedurende de eerste twee jaren van hun verblijf in de hoedanigheid van familielid van de burger van de Unie. In de loop van het derde jaar van hun verblijf als familielid van de burger van de Unie, vermeld in artikel 40, § 4, eerste lid, 1° en 2°, volstaat de motivering gebaseerd op een in het eerste lid bedoeld element enkel indien zij aangevuld wordt met elementen die wijzen op een schijnsituatie of indien inmiddels eveneens een einde is gesteld aan het verblijf van de burger van de Unie die zij begeleid of vervoegd hebben. Hetzelfde geldt voor de familieleden van een burger van de Unie, bedoeld in artikel 40, § 4, eerste lid, 3°, in de loop van het derde tot het vijfde jaar van hun verblijf.

Voor zover het familielid over een verblijfsrecht beschikt op grond van artikel 40*bis*, § 2, eerste lid, 2°, vormen de redenen vermeld in het eerste lid een voldoende motivering gedurende de eerste drie jaren van hun verblijf in de hoedanigheid van familielid van de burger van de Unie.”;

5° in § 3 worden in de Franse versie de woorden “*en qualité de membre de famille d'un citoyen de l'Union*” ingevoegd tussen de woorden “*au moins un an dans le Royaume*” en de woorden “, *pour autant qu'ils prouvent*”;

6° in § 4, eerste lid, 1°, worden in de Franse versie de woorden “, *au début de la procédure judiciaire de dissolution ou d'annulation du mariage ou lors de la cessation du partenariat enregistré ou de l'installation commune,*” opgeheven;

7° in § 4, eerste lid, 1°, worden in de Franse versie de woorden “, *au début de la procédure judiciaire de dissolution ou d'annulation du mariage ou lors de la cessation du partenariat enregistré ou de l'installation commune,*” ingevoegd tussen het woord “*lorsque*” en de woorden “*le mariage*”;

8° le § 4, alinéa 1^{er}, 1°, est complété par les mots suivants:

“en cas d’annulation du mariage, l’époux doit en outre avoir été de bonne foi;”

9° dans la version néerlandaise du § 4, alinéa 1^{er}, 3°, les mots “dit recht van bewaring” sont remplacés par les mots “dit omgangsrecht”;

10° au § 4, alinéa 1^{er}, 4°, les mots “victime de violence domestique” sont remplacés par les mots “victime de violence dans la famille”.

Art. 12

L’article 43, de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, est complété par l’alinéa suivant:

“Avant de prendre une décision d’éloignement du territoire pour des raisons d’ordre public ou de sécurité publique, le ministre ou son délégué tient compte notamment de la durée du séjour de l’intéressé dans le Royaume, de son âge, de son état de santé, de sa situation familiale et économique, de son intégration sociale et culturelle et de l’intensité de ses liens avec son pays d’origine.”

Art. 13

Dans l’annexe unique de la même loi, insérée par la loi du 25 avril 2007, les mots “le règlement sanitaire international n° 2 du 25 mai 1951, de l’Organisation mondiale de la santé” sont remplacés par les mots “le règlement sanitaire international de l’Organisation mondiale de la santé, signé à Genève le 23 mai 2005”.

16 novembre 2010

Rachid MADRANE (PS)
André FRÉDÉRIC (PS)
Laurent DEVIN (PS)
Eric THIÉBAUT (PS)
Yvan MAYEUR (PS)

8° paragraaf 4, eerste lid, 1° wordt aangevuld met de volgende zin:

“In geval van nietigverklaring van het huwelijk dient de echtgenoot bovendien te goeder trouw te zijn geweest;”

9° in § 4, eerste lid, 3° worden in de Nederlandse versie de woorden “dit recht van bewaring” vervangen door de woorden “dit omgangsrecht”;

10° in § 4, eerste lid, 4° worden de woorden “het slachtoffer is geweest van huiselijk geweld” vervangen door de woorden “het slachtoffer is geweest van geweld in de familie”.

Art. 12

Artikel 43, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Alvorens een besluit tot verwijdering van het grondgebied om redenen van openbare orde of openbare veiligheid te nemen, neemt houdt de minister of zijn gemachtigde rekening de duur van het verblijf van de betrokkene in het Rijk, diens leeftijd, gezondheidstoestand, gezins- en economische situatie, sociale en culturele integratie en de mate waarin hij bindingen heeft met zijn land van oorsprong, in overweging.”

Art. 13

In de enige bijlage van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden “het internationaal gezondheidsreglement nr. 2 van 25 mei 1951 van de Wereld Gezondheids Organisatie;” vervangen door de woorden “het Internationaal gezondheidsreglement van de Wereldgezondheidsorganisatie, ondertekend in Genève op 23 mei 2005”.

16 november 2010